

Арехина Д. В. Приемы репрезентации этнической культуры ительменов в российской прессе (на примере интервью-монолога «Последний шаман», опубликованного В. Севриновским) / Д. В. Арехина, Е. К. Рева // Научный диалог. — 2015. — № 12 (48). — С. 9—17.



УДК 070:397

## Приемы репрезентации этнической культуры ительменов в российской прессе (на примере интервью-монолога «Последний шаман», опубликованного В. Севриновским)\*

© Арехина Дарья Владимировна (2015), аспирант кафедры «Журналистика» историко-филологического факультета, Пензенский государственный университет (Пенза, Россия), [darya.arehina@gmail.com](mailto:darya.arehina@gmail.com).

© Рева Екатерина Константиновна (2015), доктор филологических наук, доцент, заведующая кафедрой «Журналистика» историко-филологического факультета, Пензенский государственный университет (Пенза, Россия), [reva.ek@mail.ru](mailto:reva.ek@mail.ru).

Рассматриваются способы репрезентации культурных особенностей коренных малочисленных народов России в текстах, предлагаемых массовому читателю и воспринимаемых как журналистский материал. Анализируется интервью-монолог «Последний шаман», опубликованный Владимиром Севриновским в журнале «Вокруг света». Попутно отмечается роль названного журнала в освещении значимых областей социальной действительности. Подчеркивается, что жанр интервью-монолога является типичным среди публикаций, касающихся проблемы сохранения традиционной культуры, и заслуживает изучения с точки зрения способов репрезентации культур малых народов России. Обращается внимание на особенности данного жанра, в котором большую роль играет личность героя, представляющего свой народ. В интервью-монологе «Последний шаман» выявляются три уровня репрезентации малоизвестной культуры ительменов. Отмечено, что в монологе респондента Алексея Жиркова идет речь об исчезновении культуры ительменов, при этом используются такие текстологические приемы, как противопоставление, сравнение, ретроспекция. Утверждается, что эти же приемы берет за основу Владимир Севриновский, добавляя к ним сопутствующий прием фоторепортажа. Обращается внимание на то, что автор публикации не навязывает читателям вывода о неизбежном исчезновении культуры ительменов, а, напротив, выражает надежду на возможность ее возрождения.

Ключевые слова: этнокультура; малочисленные народы России; культура ительменов; репрезентация культурных особенностей; российская пресса; жанр интервью-монолога.

### 1. Введение

Роль репрезентации культуры коренных малочисленных народов России в современной отечественной журналистике невозможно переоценить. С начала 2000-х годов вектор политики Российской Федерации в области национальных меньшинств приобрел иное направление, акцентировавшись на задаче их

\* Исследование выполнено при финансовой поддержке РГНФ в рамках научного проекта №15-34-14001 «Политический, юридический и масс-медийный дискурс в аспекте конструирования межнациональных отношений Российской Федерации».

поддержки, в том числе в сфере традиционной культуры. Это подтверждается принятием соответствующих документов, таких как «Единый перечень коренных малочисленных народов России» [О едином перечне..., 2000], «Концепция устойчивого развития коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока Российской Федерации» [Об утверждении Концепции..., 2009], «Стратегия государственной национальной политики Российской Федерации на период до 2025 года» [О стратегии..., 2012]. В «Стратегии», в частности, подчеркивается, что одна из задач в сфере культуры и информации — сохранение самобытных культур, исторического наследия и традиций народов многонациональной России. Вопросами коренных малочисленных народов в России занимаются специальные государственные органы, такие как Комитет Государственной Думы по делам национальностей [Положение о Комитете...] и Федеральное агентство по делам национальностей [Положение о Федеральном агентстве...]. На государственном уровне культуре коренных малочисленных народов уделяется значительное внимание. В области фундаментальной науки существует большое количество исследований по этнологии, этнографии и культурологии. Журналистика как наука также рассматривает некоторые вопросы, связанные с понятием этнического, однако аспект репрезентации культуры именно коренных народов не изучен.

В соответствии с направлениями национальной политики журналистика как особый социальный институт принимает обязательства по информированию общества о процессе и результатах ее реализации. Важно также то, что пресса и электронные СМИ имеют практически неограниченное поле возможностей по актуализации в сознании членов общества проблемы исчезновения уникальной этнической культуры малых народов. Каждый из типов медиа обладает собственным инструментарием по репрезентации культурных особенностей коренных народов, что ведет к повышению интереса к этим проблемам и утверждению идеи о необходимости сохранения культуры малочисленных народов.

В газетной и журнальной периодике к репрезентирующим средствам можно отнести выбор жанра, языковые и стилистические особенности текста, использование фотоматериалов. Средства наполняются корпусом приемов, вследствие использования которых расставляются необходимые смысловые акценты. Приемы неоднородны и обусловлены фактом представления какой-либо конкретной этнической культуры. Согласно «Единому перечню», в нашей стране насчитывается 49 коренных малочисленных народов [Постановление Правительства РФ, 2000]. Они объединяются в определенные группы по территориальному признаку (например, народы Севера, Сибири и Дальнего Востока), что носит социально-экономический характер и важно для хозяйственного развития регионов. В аспекте культуры каждая из общностей является самостоятельной, что обусловлено историко-географическими причинами, и журналистика откликается на это. При наличии определенных этнологами

единых компонентов этнической культуры, таких как язык, традиция, религия, художественное творчество и др., приемы репрезентации будут зависеть непосредственно от того, какой малый народ находится в фокусе журналистского внимания. Иными словами, журналистика подчиняется структуре культуры, однако проблема сохранения культурных ценностей прямо или косвенно звучит всегда, поскольку она общая для всех малочисленных этносов и становится базисной в журналистских текстах данной тематики.

## **2. Текстологические приемы репрезентации этнокультуры ительменов в интервью-монологе «Последний шаман», опубликованном В. Севриновским**

Материалы, так или иначе репрезентирующие культуру малочисленных народов, могут быть обнаружены в газетной и журнальной периодике различных типов. Среди печатных СМИ в данном отношении несомненный интерес представляет журнал «Вокруг света», который является одним из самых авторитетных и старейших научно-популярных изданий. Журнал специализируется на освещении таких областей социальной действительности, как история, география, путешествия, военное дело, биология, медицина, физика, астрономия, Интернет [Комарова, 2013, с. 391]. Материалы, касающиеся этнической культуры малочисленных народов, также находят отражение на его страницах. Преследуя цель популяризации науки и общекультурного развития личности, журналисты «Вокруг света» тщательно соблюдают баланс между научным стилем изложения и задачей донести информацию до аудитории в адекватной ее пониманию форме [Комарова, 2013, с. 392].

Осенью 2013 года в журнале «Вокруг света» появилась новая рубрика «Голос крови», посвященная этносам, для которых глобализация — *путь к растроянию и вырождению*. Авторы стремятся к тому, чтобы аудитория *услышала тихий голос таких народов*, каждый из которых *имеет свою правду, свою жизнь, свой смысл жизни* [Севриновский, 2013, с. 86]. Примечательно, что первым в новой рубрике было напечатано интервью Владимира Севриновского «Последний шаман», в центре которого — культура ительменов, коренного малочисленного народа России, проживающего на полуострове Камчатка.

Вышеназванный текст представляет интерес в силу многих факторов. Первое, что обращает на себя внимание, — выбор жанровой формы. Монолог «Последний шаман» относится к жанру интервью, что предопределяет степень достоверности обозначаемых в нем фактов, поскольку именно носитель культуры говорит о ее проявлениях [Рева, 2014, с. 136]. Более того, жанровая разновидность «обуславливает особенности поведения журналиста и собеседника» [Рева, 2014, с. 136]. Опираясь на классификацию интервью А. А. Грабельникова, мы обозначаем данный текстовый материал как интервью-монолог, то есть «ответ-сообщение интервьюируемого на вопрос корреспондента, поставленный вначале» [Грабельников, 2002, с. 219].

В сущности, интервью строится как обоснование тезиса об исчезновении этнической культуры ительменов. Изначально на это указывает заголовок – «Последний шаман», а затем с помощью вопроса журналиста ительмену Алексею Жиркову тема актуализируется в виде: *Чем большому народу страшна глобализация? Да ничем. Но для малого народа-племени это путь к растворению и вырождению* [Сефриновский, 2013, с. 86].

Ответ респондента структурирован таким образом, что, являя собой целостное повествование (характерная особенность интервью-монолога), текст представляет собой ряд микротем: каждый абзац – постановка новой проблемы.

Для читателя, не обладающего специальными знаниями, за рамками основного текста помещается информационная справка об ительменах, содержащая в том числе антропологические сведения, не обозначенные в интервью. Например: *...включаются в арктическую малую расу северных монголоидов, ...считают себя потомками полинезийских мореплавателей* [Сефриновский, 2013, с. 87]. Данный прием обусловлен научной направленностью журнала, что делает уместным представление биографических сведений о респонденте.

Монолог Алексея Жиркова открывается парадоксальным утверждением: *Наш народ утратил все: одежду, веру, культуру*. Парадокс в том, что самоназвание *ительмены* означает «тот, кто существует», «местный житель» [Народы..., 1999, с. 201], т. е. с самого начала респондент использует мощный смысловой посыл, который можно расценить как своеобразную словесную игру. Нарочито сильный, гиперболизированный образ задает тон остальному содержанию. Как и предполагает интервью, платформой для размышлений становится личность героя. Черты характера и темперамента ительменов он анализирует на примере себя самого, указывая на легкость нрава и несклонность к накопительству: *Веселый, изобретательный, ловкий, нежадный — все это у меня от ительменов. Живу просто. А мог бы в каждом углу по мешку с деньгами поставить*. Касается герой и особенностей мировоззрения ительменов, причем делает это на основе приема сравнения: сопоставляя ительменов с коряками, он говорит, что *коряки довольствуются малым, а ительменам нужны яства, нужен целый мир* [Сефриновский, 2013, с. 87].

В центре интервью находится рассмотрение комплекса проблем, которые вкуче являются причинами вымирания этноса. Первый уровень этнокультурной репрезентации — язык, но *как передать потомкам знания, когда на родном языке говорить запрещали?* [Сефриновский, 2013, с. 88]. Автор обращается к приему ретроспекции, в котором штрихами представляет исторические реалии XX века: *укрупняли села, сгоняли в резервации*. Художественное противопоставление подчеркивает драму происходящего: *Ительмены жили среди лебедей и черемухи, а их переселяли в обдуваемую ветрами холодную тундру*. Косвенно дается указание на языческие верования ительменов: старшие поколения не выдержали переселения и *ушли к верхним людям* [Сефриновский, 2013, с. 88].

Герой делает неутешительный вывод о том, что *скоро мир станет серым и неинтересным*, поскольку молодежь живет в атмосфере оторванности от корней: *...язык не знает, жить по традициям не хочет. Пугаются комаров, медведей* [Севриновский, 2013, с. 88]. Прием противопоставления эффективен и здесь: респондент соотносит себя и новые поколения, которые близки к исчезновению, на основании отношения к традиции. Позиционирование Алексеем Жирковым себя как хранителя традицией неслучайно: по его словам, он происходит из рода шаманов, поэтому богатства Камчатки для него – *не рыба или золото, а лишь культура народов* [Севриновский, 2013, с. 89].

Вторым уровнем репрезентации этнокультуры ительменов в интервью-монологе является бытование традиции в широком понимании данного термина, т. е. как механизм межпоколенной передачи [Чернявская, 1999, с. 117]. Впрочем, несмотря на то, что автор заявляет о своей активной позиции в отношении возвращения молодых людей к корням, его заявление звучит однозначно: *Будущего у нас нет*. Разрешение проблемы видится ему в создании резерваций, где *нет места белому человеку с его киосками и магазинчиками*, однако выход останется исключительно в форме идеи, потому что *большинство откажется жить в этих условиях* [Севриновский, 2013, с. 89].

В качестве третьего уровня этнокультурной репрезентации выступает бытование традиции приготовления пищи. В интервью-монологе она решается поверхностно, точно, исключительно сопутствуя уровню традиции в широком смысле. В частности, несколько раз интервьюируемый жалеет, что теперь люди не едят мухоморы. Действительно, исследователи отмечают, что употребление в пищу красного мухомора было частью пищевой культуры народов северо-восточной Сибири [Верещака, 2014, с. 331]. В тексте описывается галлюциногенное действие этого ядовитого гриба на человека: *Одна шляпка — и всю ночь работаешь со свежей головой. От трех грибов — легкое веселье. От десяти — галлюцинации* [Севриновский, 2013, с. 88]. С меньшим эмоциональным накалом звучит фрагмент о приготовлении рыбы: *...брали головки лосося, перекладывали икрой — и без соли в бочонок на неделю*. А. Жирков не задается целью отразить гастрономическую культуру, он характеризует ее словами: *так, желудочные дела*, — и упоминает лишь о проблеме исчезновения рыбы из-за развития рыбной промышленности [Севриновский, 2013, с. 88–89].

Наконец, в качестве четвертого уровня мы выделяем репрезентацию таких компонентов культуры, как художественное творчество и восприятие природы. Описание природы занимает в тексте незначительное место, обделено фактографичностью и подчинено приему противопоставления. Восхищение респондента природой Камчатки и *невероятными песнями и танцами* сменяется выводом о том, что *пройдет поколение, и все пропадет* [Севриновский, 2013, с. 89].

Таким образом, мы отмечаем наличие в тексте приемов репрезентации этнокультуры ительменов на нескольких уровнях и утверждаем их неоднородность в силу субъективизма автора и героя-представителя культуры ительменов.

Отметим некоторые языковые особенности данного интервью. Текст обладает ярко выраженной образностью. В первую очередь, широко использована тематическая лексика, разнородная по сути, но внутри данного текста служащая репрезентативной функции: *Камчатка, байдары, тундра, хижина*. Обратим внимание на слово *бледнолицые* и выражение *белый человек* в противовес слову *ительмены*. Их использованием подчеркивается, что ительмены относятся к монголоидной расе. Так, на лексическом уровне конструируются образы ительменской культуры. На синтаксическом уровне образность создается за счет использования парцелляции, синтаксической анафоры. Например: *Мухомор большой и добрый. Как медведь* (парцелляция); *И нет лосося. И нет этого народа веселого* (анафора). Риторические фигуры (вопросы, восклицания) демонстрируют либо патетику, либо сожаление автора о постепенном отходе от культуры.

### 3. Значение фоторепортажа в процессе репрезентации этнической культуры

Важнейшим приемом репрезентации на страницах журнала является фотография. Интервью «Последний шаман» сопровождается фоторепортажем, причем снимки сделаны героем, Алексеем Жирковым. Данный фоторепортаж может быть назван интерпретирующим: «голос» автора здесь составляет существенную часть содержания [Ворон, 2012, с. 58]. Кроме того, фотографии сопровождаются текстовыми комментариями, которые ценны сами по себе, потому что не все факты, сообщенные в комментариях, отражены в основном тексте. В материале подчеркивается, что герой занимается изготовлением *байдаров* — «традиционных лодок» [Севриновский, 2013, с. 89]. В фоторепортаже есть несколько фотографий, демонстрирующих изображение *бата* — «традиционного катамарана-долбленки народов Камчатки» [Севриновский, 2013, с. 88] — и непосредственно *байдары*, изготовленной Алексеем Жирковым. Фигуры ительменов на данных фотографиях играют исключительную роль: читатель видит представителей данной культуры в традиционной одежде. Очевидно, что фотоизображение точнее передает визуальный образ человека, чем литературный прием описания внешности героя.

На одной из фотографий запечатлена пожилая ительменка, держащая в руке гриб. Несмотря на то, что это фотопортрет, лицо героини не в фокусе камеры, крупным планом показан гриб. Подпись созвучна одной из тематических линий интервью-монолога: *Бабушки с севера Камчатки, хранительницы ительменских традиций, всегда рады получить в подарок свежий мухомор* [Севриновский, 2013, с. 88]. Мы склонны думать, что дублирование темы употребления в пищу мухоморов использовано для большего удовлетворения интереса широкой аудитории к подобному нетипичному пищевому предпочтению ительменов.

Доминанта интервью — мысль о необходимости трансляции основ этнической культуры новым поколениям — отражена в фотопортрете младенца у женской груди. Подпись к фотографии представляет собой трансформацию фразеологизма: *Дети впитывают обычаи своего народа с молоком матери* [Севринов-

ский, 2013, с. 89]. Несмотря на то, что на протяжении текста автор многократно повторяет мысль об обреченности культуры ительменского народа, данное фото несет оптимистический посыл; поэтому можно говорить о приеме противопоставления смыслов текста и изображения. При этом вывод не навязывается читателю, напротив, предоставлен своеобразный выбор — принять неизбежность исчезновения культуры ительменов или верить в ее возрождение.

В дополнение к фоторепортажу размещена фотография самого Алексея Жиркова: в руке он держит своеобразную маску, демонстрирующую характерные особенности внешнего облика ительменов. Когда смотришь на этот снимок, становится явным, что тип внешности героя далек от архетипа. Этот прием подтверждает утверждение респондента о том, что *от крови никуда не денешься* [Севриновский, 2013, с. 87].

#### 4. Выводы

Культура ительменов в интервью «Последний шаман», опубликованном Владимиром Севринским, репрезентируется с помощью разнообразных средств и приемов. Репрезентация всегда детерминирована типом культуры и набором фактов. Структура жанра также оказывает большое влияние на выбор приемов: интервью обуславливает авторскую свободу, давая герою — представителю этноса исключительное право на высказывание собственных личных переживаний. Автор предлагает читательской аудитории различные способы восприятия фактического материала, что ведет к использованию приема противопоставления на всех уровнях представления текста — как на смысловом, так и на визуальном.

#### Источники

1. *Об утверждении* Концепции устойчивого развития коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока Российской Федерации : распоряжение Правительства Российской Федерации от 4 февраля 2009 года № 132-р [Электронный ресурс]. — Режим доступа : <http://docs.cntd.ru/document/902142304>.
2. *О едином* перечне коренных малочисленных народов Российской Федерации : постановление Правительства РФ от 24 марта 2000 г. N 255 [Электронный ресурс]. — Режим доступа : <http://base.garant.ru/181870>.
3. *О Стратегии* государственной национальной политики Российской Федерации на период до 2025 года : указ Президента РФ от 19 декабря 2012 г. № 1666 [Электронный ресурс]. — Режим доступа : <http://base.garant.ru/70284810/#ixzz2wQwifoDL>.
4. *Положение* о Комитете Государственной Думы по делам национальностей [Электронный ресурс]. — Режим доступа : <http://www.komitet24.km.duma.gov.ru/file.xp?idb=3261121&fn=%CF%CE%CB%CE%C6%C5%CD%C8%C5%20%CE%20%CA%CE%CC%C8%D2%C5%D2%C5.pdf&size=3296175>.
5. *Положение* о Федеральном агентстве по делам национальностей [Электронный ресурс]. — Режим доступа : <http://government.ru/media/files/tBCttqrK1ZQuQl6sMCWo39sCHfbx5r9J.pdf>.
6. *Севриновский В.* Последний шаман / В. Севриновский // Вокруг света. — 2013. — № 9 (2876). — С. 86—89.

### Литература

1. *Верещака Е. А.* Традиция использования красного мухомора (по этнографическим материалам чукчей, коряков, ительменов) / Е. А. Верещака // Сибирский сборник — 4: Грани социального : антропологические перспективы исследования социальных отношений и культуры : памяти российского этнографа-гунгусоведа Надежды Всеволодовны Ермоловой / отв. ред. В. Н. Давыдов, Д. В. Арзютов ; РАН. ИЭА им. Н. Н. Миклухо-Маклая. — Санкт-Петербург : МАЭ РАН, 2014. — С. 326—339.
2. *Ворон Н. И.* Жанры фотожурналистики : учебное пособие для вузов по специальности «Журналистика» / Н. И. Ворон. — Москва : Издательство МГУ, 2012. — 145 с.
3. *Грабельников А. А.* Работа журналиста в прессе : учебное пособие / А. А. Грабельникова. — Москва : РИП-холдинг, 2002. — 274 с.
4. *Комарова Е. В.* Журнал «Вокруг света» (2001—2011) в свете типологии периодических изданий / Е. В. Комарова // Вестник Нижегородского университета им. Н. И. Лобачевского. — 2013. — № 6 (1). — С. 390—394.
5. *Народы и религии мира* : энциклопедия / гл. ред. В. А. Тишков ; ред. кол. О. Ю. Артемова и др. — Москва : Большая российская энциклопедия, 1999. — 928 с.
6. *Рева Е. К.* Особенности отражения в журналистике этнокультурных ценностей народов Северного Кавказа в периодической печати : межнациональный аспект : монография / Е. К. Рева. — Пенза : Издательство ПГУ, 2014. — 300 с.
7. *Чернявская Ю. В.* Народная культура и национальные традиции : учебно-методическое пособие / Ю. В. Чернявская. — Минск : [б. и.], 1998. — 170 с.

### Ways of Representation of Itelmen Ethnic Culture in Russian Press (by Example of Interview-Monolog “Last Shaman”, Published by V. Sevrinovsky)\*

- © **Arekhina Darya Vladimirovna (2015)**, post-graduate student, Department of Journalism, Faculty of History and Philology, Penza State University (Penza, Russia), darya.arehina@gmail.com.  
 © **Reva Yekaterina Konstantinovna (2015)**, Doctor of Philology, associate professor, Head of Department, Department of Journalism, Faculty of History and Philology, Penza State University (Penza, Russia), reva.ek@mail.ru.

The ways of representation of cultural specificities of small-numbered peoples of Russia in the texts offered to the general reader and perceived as journalistic material are considered. The interview-monologue “The Last Shaman”, published by Vladimir Sevrinovsky in the magazine “Around the World”, is analyzed. Along the way, the role of the named journal in the coverage of important areas of social reality is pointed out. It is emphasized that the genre of the interview-monologue is typical among publications concerning problems of preservation of traditional culture and is worth studying from the point of view of methods of representation of cultures of small peoples of Russia. Attention is drawn to the features of given genre in which the personality of the hero representing his people plays the important role. In the interview-monologue “The Last Shaman” three levels of representation of a little-known Itelmen culture are identified. It is noted that in the monologue of the respondent Alexey Zhirkov it is said about the disappearance of the Itelmen culture, at that textual techniques such as juxtaposition, comparison, retrospective are used. It is argued that the same techniques are used by Vladimir Sevrinovsky, adding appropriate trick of photo essay. The attention is paid to the fact that the author

\* The research is supported by Russian Humanitarian Scientific Foundation within the framework of scientific project № 15-34-14001 “Political, Juridical and Mass Media Discourse in Terms of Constructing the International Relations of the Russian Federation”.

does not impose readers the conclusion about the inevitable disappearance of the Itelmen culture, but, on the contrary, expresses the hope about the possibility of its revival.

Key words: ethnic culture; small-numbered peoples of Russia; Itelmen culture; representation of cultural features; Russian press; interview-monologue genre.

## References

- Chernyavskaya, Yu. V. 1998. *Narodnaya kultura i natsionalnyye traditsii: uchebno-metodicheskoye posobiye*. Minsk: [b. i.]. 170. (In Russ.).
- Grabelnikov, A. A. 2002/ *Rabota zhurnalista v presse: uchebnoye posobiye*. Moskva: RIP-kholding. 274. (In Russ.).
- Komarova, E. V. 2013. Zhurnal «Vokrug sveta» (2001—2011) v svete tipologii periodicheskikh izdaniy. *Vestnik Nizhegorodskogo universiteta im. N. I. Lobachevskogo*, 6 (1): 390—394. (In Russ.).
- Narody i religii mira: entsiklopediya*. 1999. In: Tishkov, V. A, et al. (eds.) Moskva: Bolshaya Rossiyskaya entsiklopediya. 928. (In Russ.).
- Reva, E. K. 2014. *Osobennosti otrazheniya v zhurnalistike etnokulturnykh tsennostey narodov Severnogo Kavkaza v periodicheskoy pechati: mezhnatsionalnyy aspekt: monografiya* Penza: Izdatelstvo PGU. 300. (In Russ.).
- Vereshchaka, E. A. 2014. Traditsiya ispolzovaniya krasnogo mukhomora (po etnograficheskim materialam chukchey, koryakov, itelmenov). In: Davydov, V. N., Arzyutov, D. V. (eds.). *Sibirskiy sbornik — 4: Grani sotsialnogo: antropologicheskiye perspektivy issledovaniya sotsialnykh otnosheniy i kultury: pamyati Rossiyskogo etnografa-tungusoveda Nadezhdy Vsevolodovny Ermolovoy*. Sankt-Peterburg: MAE RAN. 326—339. (In Russ.).
- Voron, N. I. 2012. *Zhanry fotozhurnalistiki: uchebnoye posobiye dlya vuzov po spetsialnosti «Zhurnalistika»*. Moskva: Izdatelstvo MGU. 145. (In Russ.).